

Apel romanesc pentru simtire si cuget

Sindicatul Liber al Oamenilor Muncii Romani si Gruparea Romania Libera intrunind in crez comun si o singura vointa aspiratia majoritatii romanilor din tara si din exil spre o Romania libera si prospera, am hotarit sa ne unim in lupta impotriva dictaturii, terorii si a ruinei economice din tara noastra.

Impreuna cu cei din tara care ne impartasesc ideile, dorim sa invingem pe cei pasnice dogmatismul si conservatorismul ideologic al conducerii de la Bucuresti care se opune oricaror schimbari si innoiri ce au loc astazi in intreaga lume inclusiv in tarile socialiste, dorim sa invingem pe cei pasnice coruptia si minciuna care au devenit dominantele societatii actuale romanesti, dorim ca prin reforme politice sa instauram legalitatea, cinstea si adevarul, democratia autentica in care drepturile omului sa nu mai fie violate in numele nimanui si al nici unei ideologii, dorim ca prin reforme economice sa salvam tara de la dezastrul social si falimentul economic in care a fost adusa printr-o politica eronata si arbitrara.

Ceea ce se intimpla astazi in Romania este de necrezut si de neconceput pentru o minte lucida si o gindire normala, toata lumea cunoscind faptul ca tragica realitate romanescă este consecinta dictaturii despotice a familiei Ceausescu.

Iata de ce propunem organizarea unui referendum national in care poporul sa-si poata exprima sincer opinia si sa hotarasca daca actuala conducere, rupta de realitate, izolata si compromisa atit in tara cit si in strainatate, mai are dreptul sa decida asupra destinului Romaniei sau trebuie inlaturata !

Apelam la constiinta fiecaruia dintre voi ca acolo unde va aflati sa militati pentru triumful adevarului, sa dati dovada de umanism si sa nu faceti mai mult rau semenilor decit raul la care sinteti cu totii osinditi.

Apelam la cei care faceti parte din organele devenite de represiune, sa priviti cu maturitate si discernamint situatia din tara, sa intelegeti rosturile si adevarata voastra misiune si sa aderati la ideile noastre care exprima crezul si idealurile poporului roman.

Apelam la toti cetatenii romani, indiferent de nationalitate, sa-si inscrie constiinta la idealurile noastre si fiti pregatiti pentru transformarea tarii in bine, pentru ca nimeni nu va veni din afara sa faca curatenie in propria noastra casa.

Stim ca este foarte greu si de aceea multi dintre noi se afla astazi in exil, parasindu-si rudele, prietenii, casele, rosturile, "riul, ramul", dar am ramas tot romani si nu putem uita suferintele de acasa.

Sa ne unim cu totii fortele, caci "Unirea face Puterea" !

Pentru ca apelul comun al organizatiilor libere si independente romanesti coincide simbolic cu ziua Unirii Principatelor Romane, sa spunem si noi, cu aceeași credinta in izbinda ca acum 130 de ani:

"Hai sa dam mina cu mina/ Cei cu inima romana/Unde-i unul nu-i putere/ La nevoi si la durere/ Unde-s multi puterea creste/ Si dusmanul nu sporeste/.

Budapesta, la 23 ianuarie 1989

In numele Sindicatului Liber al Oamenilor Muncii Romani este autorizat sa semneze

Dl. Alexandru Nagy

Alexandru Nagy

In numele Gruparii Romania Libera este autorizat sa semneze

Dl. Mircea Bajan

Mircea Bajan

(Translation from Romanian)

Romanian Appeal for Feeling and Reason

The Free Union of the Romanian Labour People and the Free Romania Group united by the same creed and a sole will, the ideal of the majority of Romanians in the country and in exile for a free and prosperous Romania, decided to join forces and fight against the dictatorship, terror and economic ruin in our country.

Together with the people within the country that share our ideas, we wish to peacefully win over the dogmatism and the conservative ideology of the leadership in Bucharest, which objects against any changes and renewals that happen today everywhere in the world, including the socialist countries, and to fight against the corruption and lying which became the dominant characteristics of the present Romanian society. By political reforms, we want to restore the legality, honesty and truth, and the genuine democracy in which the human rights are not to be violated in anybody's name and for no ideology, and by economic reforms we want to save the country from the social disaster and economic bankruptcy it was brought to from a failed and random politics.

It is unbelievable and unthinkable for a conscious mind and normal thinking what happens currently in Romania, everybody knowing the fact that the Romanian tragic reality is the result of Ceaușescu family's tyrannical dictatorship.

Which is why we want to propose organising a national referendum where the people can honestly express their opinion and decide if the present leadership, not facing reality, being isolated and compromised both within and abroad, can still have the right to decide on the fate of Romania, or must be removed!

We appeal to the conscience of each and every one of you, so that wherever you are you should support the triumph of truth, to show humane actions and not to harm your kind anymore than the harm you are all doomed to.

We appeal to all those who are part of the institutions turned into repression bodies, to look maturely and discerning at the situation in the country, to understand the purpose and their true mission, and to adhere to our ideas which express the belief and ideals of the Romanian people.

We appeal to all Romanian citizens, whatever the nationality, to list their conscience under our ideas, and be ready for the changing of the country for the better, so that nobody coming from outside should clean up our own home.

We know it is very difficult and that is why many of us are today in exile, deserting their relatives, friends, houses, reasons, “the river”, “the branch”, but we have remained Romanians still and cannot forget the suffering taking place at home.

Let us all join forces, for “Joining makes power”!

Because the common appeal of the free and independent Romanian organisations symbolically coincides with the day of the Union of the Romanian Principalities, let us all say with the same faith in victory as 130 years ago:

“Let’s all join our hands together/
Those who have Romanian heart/
Where there’s one, it’s not enough strength/
in need and pain/
Where there’s more, the strength is growing/
and the enemy is scarce./ ”

Budapest, 23 January 1989

For the Free Union of the Romanian Labour People
is authorized to sign,
Mr. Alexandru Nagy,
Illegible signature

For the Free Romania Group
is authorized to sign,
Mr. Mircea Băjan,
Illegible signature